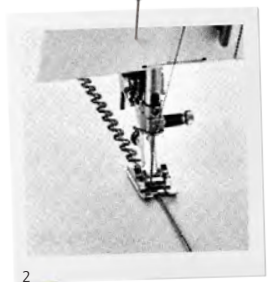
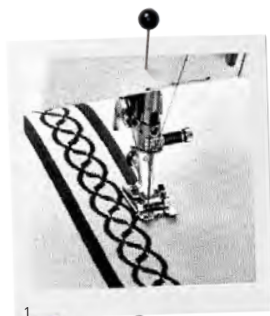




You can find further information at:
www.bernina.com



en

Application

- > Buttonhole seams
- > Decorative stitches (1)

Further applications

- > Appliqué
- > Oversewing with pearl yarn (2)
- > Sewing on woollen thread
- > Inserting yarn/rubber thread

For your safety

- > Before using the accessory please read the instruction manual of the sewing machine and the accessory carefully!

Mode of operation

Buttonhole seams, decorative stitches

Stitch selection: zig-zag/decorative stitches
Stitch width: as desired
Stitch length: nearly 0/or as desired
Needle position: centre
Feed-dog: sewing

de

Anwendung

- > Raupennähte
- > Dekorstich (1)

Weitere Anwendungen

- > Applikationen
- > Perlgarn übernähen (2)
- > Wollfäden aufnähen
- > Einreihen mit Garn/Gummifaden

Zu Ihrer Sicherheit

- > Vor Gebrauch des Zubehörs die Bedienungsanleitung der Nähmaschine und dieses Zubehörs sorgfältig lesen!

Arbeitsweise

Raupennähte, Dekorstiche

Stichwahl: Zickzack/Dekorstiche
Stichbreite: nach Wunsch
Stichlänge: fast 0/oder nach Wunsch
Nadelposition: Mitte
Transporteur: Nähen

fr

Application

- > Couture point bourdon
- > couture points d'ornement (1)

Autres utilisations

- > Applications
- > Couture sur coton perlé (2)
- > Couture sur fils de laine
- > Froncer avec du cordonnet ou du fil élastique

Pour votre sécurité

- > Avant d'utiliser cet accessoire veuillez lire attentivement les directives d'emploi de la machine à coudre et de cet accessoire!

Directives

Couture point bourdon, points d'ornement

Sélection de point: zigzag/point d'ornement
Largeur de point: au choix
Longueur de point: presque 0/ou au choix
Position de l'aiguille: au milieu
Griffe d'entraînement: sur couture

nl

Toepassing

- > Cordonnaden
- > Siersteken (1)

Tevens voor

- > Applicaties
- > Naaien met parelgaren (2)
- > Woldraden op stof naaien
- > Inrimpelen met garen/elastiek

Voor uw veiligheid

- > Lees voor het gebruik van accessoires de handleiding van de naaimachine en de handleiding van het betreffende accessoire zorgvuldig door!

Werkwijze

Cordonnaden, siersteken

Steekkeuze: zigzag/siersteken
Steekbreedte: naar wens
Steeklengte: bijna 0/of naar wens
Naaldstand: midden
Transporteur: naaien

it

Impiego

- > Cuciture a punto pieno
- > Punti ornamentali (1)

Altre applicazioni

- > Applicazioni
- > Cuciture sopra il filo (2)
- > Perlato attaccature con fili di lana arricciatura con filo/filo elastico

Per la vostra sicurezza

- > Prima di usare l'accessorio leggere attentamente le istruzioni d'uso della macchina per cucire e le rispettive istruzioni d'uso dell'accessorio!

Lavorazione

Cuciture a punto pieno, punti ornamentali

Scelta del punto: zigzag/punti ornamentali
Larghezza: a desiderio
Lunghezza: quasi 0/oppure a desiderio
Posizione dell'ago: al centro
Trasportatore: su cucire

es

Aplicación

- > Punto de oruga
- > Puntos decorativos (1)

Otras aplicaciones

- > Aplicaciones
- > Sobrecoser perlé (2)
- > Sobrecoser hilo de lana
- > Fruncidos con cordoncillo/hilo elástico

Para su seguridad

- > Antes de utilizar el accesorio, por favor leer atentamente el manual de instrucciones de la máquina de coser y de este accesorio!

Método de trabajo

Punto de oruga, puntos decorativos

Selección del punto: zig-zag/
punto decorativo
Ancho del punto: según se desee
Largo del punto: casi 0/ó según se desee
Posición de la aguja: centro
Arrastre: coser

sv

Användning

- > Tätsöm
- > Tät sicksack Mönstersömmar (1)

Kan även användas för

- > Applikationer
- > Påsyning av pärlgarn (2)
- > Påsyning av yllegarn
- > Rynkning med följetråd/gummitråd

För din säkerhet

- > Innan användning av tillbehöret läs noggrant igenom alla instruktioner för symaskinen och detta tillbehör!

Arbetsätt

Tätsöm, Mönstersömmar

Sömval:	sicksack/mönstersömmar
Stygnbredd:	valfritt
Stygnlängd:	nästan 0/eller valfritt
Nålposition:	mitten
Matare:	på sömnad

da

Fremgangsmåde

- > Satinsøm
- > Pyntesømme (1)

Yderligere anvendelse

- > Applikation
- > Perlegarn oversys (2)
- > Uldgarn sys på
- > Rynkning med tråd/elastiktråd

Vigtigt

- > Læs venligst alle instruktioner i brugsanvisningen til symaskinen og den særskilte vejledning, før du bruger dette tilbehør!

Arbejds måde

Satinsøm, pyntesømme

Sømvalg:	Zigzag/pyntesømme
Stingbredde:	Efter ønske
Stinglængde:	Næsten 0/eller efter ønske
Nålestilling:	Midte
Transportør:	På syning

no

Anvendelse

- > Platt søm
- > Dekorativ søm (1)

Kan også brukes for

- > Applikasjoner
- > Sy over perlegarn (2)
- > Sy på ulltråd
- > Sette inn garn/Gummistrikk

For din sikkerhet

- > Før tilbehøret tas i bruk, les nøye gjennom symaskinens og tilbehørets bruksanvisning!

Bruk

Platt søm, dekorativ søm

Sømvalg:	sikksakk/dekorativ søm
Stingbredde:	som ønsket
Stinglengde:	nesten 0/eller som ønsket
Nålposisjon:	midten
Transportør:	på søm

fi

Käyttö

- > Tiheä punosommel
- > Koristeompeleet (1)

Muita käyttöalueita

- > Aplikointi
- > Päälleompelu helmiäislangalla (2)
- > Ompelu villalangalla
- > Rypyttäminen langan tai kumilangan avulla

Huolehdi turvallisuudesta

- > Ennen kuin aloitat tutustu ompelukoneen ohjekirjassa ja tässä pakkauksessa mukana oleviin käyttöohjeisiin!

Valmistelu

Reunaompeleet, koristeompeleet

Ommelvalinta:	siksak/koristeommel
Ommelleveys:	vapaavalintainen
Ommelpituus:	melkein 0 tai valinnan mukaan

Neulanaseto:	keskellä
Syöttäjä:	ompeluaseto

ru

Применение

- > плотные зигзагообразные строчки
- > декоративные швы (1)

Дальнейшая область применения:

- > Applikации
- > пришивание бисера (2)
- > нашивание шерстяной нити
- > собирание сборок вкладной/резиновой нитью

Для Вашей безопасности

- > Перед использованием принадлежности обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации швейной машины и данной принадлежности!

Принцип работы

Плотные зигзагообразные строчки, декоративные швы

Выбор строчки: зигзагообразная/декоративные строчки

Ширина шва:	по желанию
Длина стежка:	почти 0/ или по желанию
Позиция иглы:	средняя
Положение транспортера:	шитье

jp

用途

- > サテンステッチ
- > 飾り縫いなどに(写真1)

その他の用途

- > アプリケ
- > パールヤーン等の飾り糸 (写真2)
- > 糸糸
- > ゴム紐などかさのある紐などの縫い付けに

安全にご使用いただくために

- > アクセサリーご使用前にはミシン本体とアクセサリーの説明書をよくお読みください。

手順

サテンステッチ、飾り縫い

ステッチ:	ジグザグ、飾り縫い
振り幅:	好みに応じて
送り長さ:	0に近く、又は好みに応じて
針基線:	中央
送り歯:	上

Embroidery foot
Stickfuss
Pied à broder
Piedino per ricamo
Borduuroet
Pie prensatelas para bordar
Broderfot
Broderfod
Broderifot
Koruommeljalka
Вышивальная лапка
刺しゅう押え

6

Gamma Kappa
Machine 5.5 | 9 mm

made to create **BERNINA**

made to create **BERNINA**



© Copyright by BERNINA International AG

www.berna.com

CH-8266 Steckorn Switzerland
BERNINA International AG

